



TRANSMETTRE



La lettre de l'association **Le Bouquin Volant**

Favoriser le développement de la langue française auprès des populations du monde



L'EDITO

N°28
Février 2017

En 2016, le quotidien du **Bouquin Volant** était loin d'être un long fleuve tranquille ! En effet, l'association s'est développée avec succès, puisqu'elle a offert **168.000 livres** cette année. Cela amène le score total, depuis sa fondation en 2003, à **1.319.000 livres exportés dans 85 pays**.

C'est avec fierté que nous avons atteint les nombreux objectifs que nous nous étions fixés.

- Conception et réalisation de l'événement du 17 novembre 2016 (cf article page 3).
- Participation à plusieurs manifestations : *Nuit Blanche des Livres*, à La Garenne-Colombes (24 juin), *Festival des Mots Libres*, à Courbevoie (20-22 mai), *Portes Ouvertes à la Maison des Associations* de Levallois, *Forum des associations*, à Asnières.
- Accueil des salariés de l'**Oréal** et de **Aon**.
- Collectes dans les locaux des entreprises : **Aon**, **Bureau Veritas**, **Razel-Bec**.
- Collectes auprès des établissements scolaires et bibliothèques.

Nouveaux bénévoles recherchés pour le groupe Logistique

Cela n'a pas été facile, et il a fallu vaincre de nombreuses difficultés.

En effet, les coûts des expéditions ne sont pas toujours anticipés par les demandeurs : frais de transport, de conditionnement, d'enlèvement et de dédouanement. Par ailleurs, face à notre succès grandissant, nos capacités de stockage sont limitées et freinent évidemment notre développement. Nous espérons résoudre ce problème en 2017 grâce à l'aide que peut nous apporter la ville de Levallois, voire des partenaires du secteur marchand.

Enfin, afin d'effectuer ses missions de collecte et d'exportation, le groupe Logistique a besoin de trois à quatre chauffeurs de camionnette et de bénévoles pour renforcer son équipe dynamique.

Des nouveaux records pour 2017 ?

2017 doit nous permettre d'atteindre de nouveaux records concernant le nombre de livres exportés car la notoriété acquise par **Le Bouquin Volant** à travers le monde, génère des demandes de plus en plus importantes.

Nous sommes heureux, compte tenu de nos moyens, de poursuivre notre mission avec d'aussi bons résultats. Ceux-ci sont rendus possibles grâce au dévouement et à l'enthousiasme des équipes de bénévoles qui travaillent dans une ambiance sympathique et avec beaucoup de bonne humeur.

Je vous remercie tous, et vous souhaite une heureuse année 2017.



Albert-Louis MATHIEU
Président-Fondateur

QUI SOMMES-NOUS ?

Le Bouquin Volant collecte des livres auprès des particuliers et des institutionnels pour les faire parvenir à l'étranger, afin de **faciliter la pratique de la langue française et de lutter contre l'illettrisme.**

Mais notre tâche ne se résume pas uniquement à la collecte. Il faut ensuite trier les ouvrages par thème, gérer la logistique c'est-à-dire « les entrées et les sorties » des livres et entretenir des contacts avec les organisations intéressées. Nous devons prospecter dans différents pays pour nous faire connaître, leur faire savoir que nous pouvons les aider et susciter des demandes.

Pour cela, **Le Bouquin Volant** est constitué de cinq groupes de travail :

G 1. Collecte des livres : accueil des donateurs au local du lundi au vendredi entre 15h et 17h30, présence sur les marchés le dimanche matin de 10h30 à 12h30 et récupération d'ouvrages scolaires dans les établissements.

G 2. Gestion et conditionnement : tri selon une nomenclature précise, tamponnage, comptage et mise en cartons.

G 3. Logistique et approvisionnement : planification et organisation des expéditions, relations avec les sociétés de transport, organisation et rangement des cartons en fonction des départs programmés et approvisionnement en matériel (palettes, films, rubans adhésifs, cartons).

G 4. Relations internationales : contacts à l'étranger avec les administrations, les organismes et les personnalités des différents pays.

G 5. Gestion : animation des équipes, administration, comptabilité, informatique, communication, gestion des présences sur les marchés.

LES MARCHES

Nous sommes présents, de 10 h 30 à 12 h 30, les 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} dimanches du mois, sauf en janvier, juillet, août et jours fériés.

Asnières : Marché des Victoires

13 Place des Victoires
Métro Gabriel Péri

Levallois : rue Henri Barbusse

3 Angle de la rue Trébois
Métro Louise Michel

Neuilly : place du marché

1 Angle de la rue Madeleine Michelis
Métro Sablons

Paris rue Daguerre : 10 bis rue Daguerre

4 6 Métro Denfert-Rochereau

Paris rue de Lévis : 45 rue de Lévis

3 2 Métro Villiers

Paris rue Mouffetard : rue Mouffetard

7 Angle rue de l'Arbalète
Métro Censier Daubenton

PROGRAMME DES MARCHES 2017

(sous réserve de modification)

12, 19 & 26 février

Levallois et rue de Lévis

12, 19 & 26 mars

Asnières et Mouffetard

9 & 23 avril

Neuilly et Daguerre

14 & 21 mai

Levallois et Lévis

11, 18 & 25 juin

Asnières et Mouffetard

10, 17 & 24 septembre

Neuilly et Daguerre

LE BOUQUIN VOLANT INVITE AVEC SUCCES LES ENTREPRISES

Le 17 novembre dernier, **Le Bouquin Volant** organisait la première journée dédiée aux entreprises au *Pavillon des fêtes* de Levallois.

L'événement avait pour but de faire connaître l'association auprès des entreprises et de développer les partenariats. Ce fut aussi l'occasion de rencontrer les levalloisiens et de leur faire découvrir l'association.

Les bénévoles ont montré et expliqué une partie de leurs activités : ateliers de tri et de conditionnement. Un diaporama et de nombreuses photos illustraient également l'opération de collecte d'un livre jusqu'à sa distribution dans le pays demandeur.



En fin d'après-midi, une table ronde destinée aux entreprises, animée par Béatrice Houchard, journaliste à **l'Opinion**, s'est tenue sur le thème du rôle sociétal de l'entreprise.

La table ronde a permis de rassembler quatre de nos entreprises partenaires œuvrant dans des secteurs très différents et l'association **LIV**.

Des partenaires enthousiastes

L'entreprise **DB Schenker**, représentée par Vanessa Holl, contribue régulièrement aux expéditions de livres dans les pays avec lesquels elle travaille. Cette participation s'intègre dans sa politique Responsabilité, Sociétal et Environnement (R.S.E.) : « *le personnel est ainsi associé à toute la chaîne : collecte (déjà 8 000 livres), aide au conditionnement et expédition. Les livres ainsi transportés humanisent les échanges commerciaux* ».

Le **Bureau Veritas** organise quant à lui des collectes de livres dans ses locaux. Raphaëlle de Sotto qui le représentait, a mis en avant le lien social créé entre les collaborateurs de l'entreprise par cet engagement commun à un projet humanitaire et culturel. Avec plus

de 60 000 collaborateurs dans le monde, **Bureau Veritas** considère son partenariat avec **Le Bouquin Volant** comme « *un vecteur de décroisement, de communication interne et insiste sur la cohésion entre les différents métiers de l'entreprise lors des collectes de livres* ».

Emmanuelle Arnoux représentante du groupe de BTP **Razel Bec**, a décrit la collaboration déjà ancienne avec **Le Bouquin Volant** : « *Autour d'un chantier de construction ou d'aménagement dans un pays en voie de développement, surtout en Afrique, on construit un village, on apporte la culture par le livre, on instruit les enfants* ».

Teddy Jominy, de l'entreprise **Gefco**, a rappelé fièrement la longue collaboration avec **Le Bouquin Volant** sous forme d'aide logistique, notamment le stockage des livres dans ses locaux.

Enfin, le témoignage d'Antoinette Vigreux, animatrice de l'association **LIV**, qui œuvre en Haïti, a témoigné de l'aide qu'elle reçoit de l'association en soulignant la qualité des livres, et en faisant part avec émotion de la joie des lecteurs en découvrant une marque personnelle dans un livre...



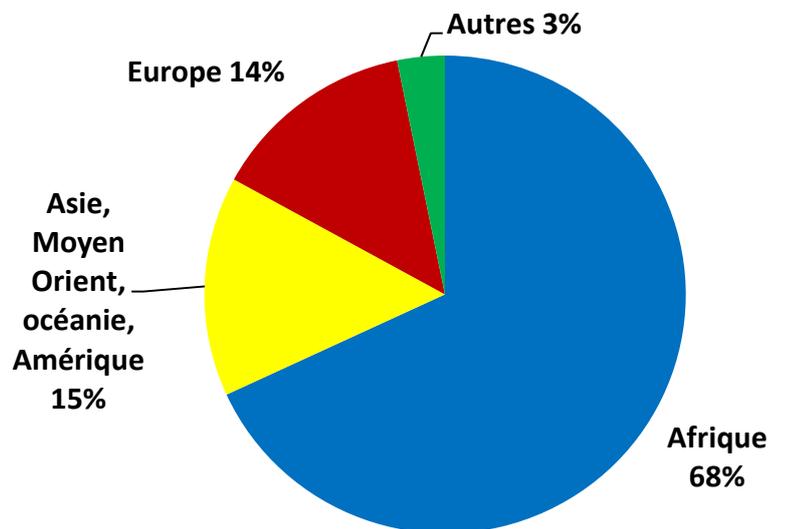
Comme l'a rappelé le Président, A.L. Mathieu en conclusion : « *les partenariats avec les entreprises sont un axe de développement essentiel pour l'association mais aussi pour les entreprises qui peuvent initier ou compléter leur politique sociétale* ».

En effet, les possibilités et les modalités de partenariat nombreuses et variées, répondent à des objectifs très divers. Cette journée fut l'occasion de nouer de nouveaux contacts avec des entreprises, en leur montrant les avantages à retirer d'une collaboration avec **Le Bouquin Volant**.

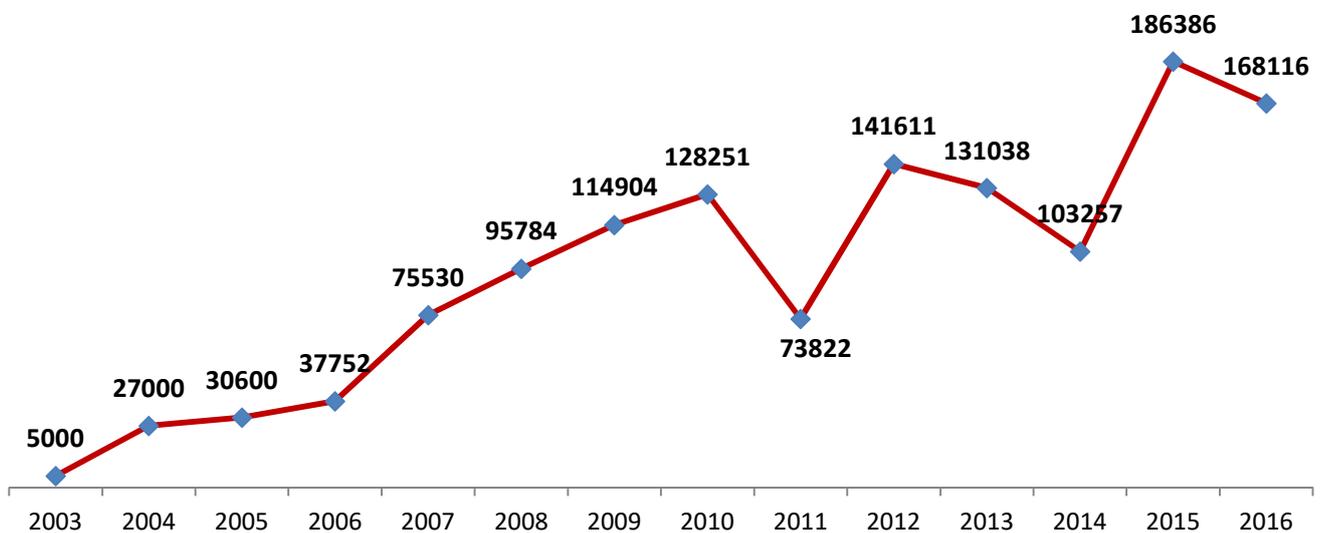
LE BOUQUIN VOLANT EN QUELQUES CHIFFRES

| DESTINATIONS | Nombre de livres envoyés en 2016 |
|-------------------|----------------------------------|
| Bénin | 470 |
| Cameroun | 6 596 |
| Congo Brazzaville | 1 158 |
| Cote d'Ivoire | 13 075 |
| Guinée | 11 296 |
| Haïti | 21 902 |
| Inde | 26 |
| Iran | 2 902 |
| Madagascar | 25 060 |
| Mali | 11 973 |
| Maroc | 14 509 |
| Monténégro | 62 |
| Ouzbekistan | 23 |
| Pérou | 176 |
| Niger | 959 |
| Roumanie | 22 552 |
| Russie | 261 |
| Rwanda | 39 |
| Sénégal | 18 282 |
| Togo | 11 066 |
| Ukraine | 371 |
| Tous azimuts | 5 358 |
| TOTAL | 168 116 |

REPARTITION DANS LE MONDE EN 2016



LBV DEPUIS SA CREATION : 1 319 051 LIVRES EXPEDIES



LE COMITE DE SOUTIEN

Nous avons l'honneur d'être parrainés par 34 personnalités que nous remercions

- **Vassilis Alexakis**, Ecrivain,
- **Jacques Attali**, Economiste, Ecrivain
- **Jean-Marie Bockel**, Ancien Secrétaire d'Etat à la Coopération et à la Francophonie,
- **Denise Bombardier**, Journaliste, Ecrivain,
- **Edmonde Charles-Roux (†)**, Ecrivain, ancienne Présidente de l'Académie Goncourt,
- **François Cheng**, Académie française, Poète, Traducteur, Romancier,
- **François de Closets**, Journaliste, Ecrivain,
- **Xavier Darcos**, Académie française, Ambassadeur pour le rayonnement du français à l'étranger, Ancien Ministre de l'Education nationale,
- **Alain Decaux (†)**, Académie française, Historien, Ancien ministre de la Francophonie,
- **Abdou Diouf**, Ancien Secrétaire général de l'Organisation internationale de la francophonie, Ancien Président de la République du Sénégal,
- **Yves Duteil**, Auteur-compositeur-interprète,
- **Dominique Fernandez**, Académie française, Auteur, Critique littéraire,
- **Marc Fumaroli**, Académie française, Historien, Essayiste,
- **Max Gallo**, Académie française, Ecrivain, Historien, Homme politique,
- **Anna Gavalda**, Ecrivain,
- **Jacqueline Gérard**, Directrice du prix littéraire Elle,
- **Otto de Habsbourg (†)**, Ecrivain, Homme politique,
- **Homéric**, Ecrivain,
- **Dominique Jamet**, Journaliste, Ecrivain,
- **Philippe Labro**, Journaliste, Ecrivain, Réalisateur,
- **Patrick Lucas**, ancien PDG de Gras Savoye,
- **Pierre Nora**, Académie française, historien
- **René de Obaldia**, Académie française, Auteur dramatique, Poète,
- **Jean d'Ormesson**, Académie française, Romancier, Chroniqueur,
- **Christian Philip**, ancien Recteur de l'Académie de Montpellier, Homme politique,
- **Etienne Pinte**, Homme politique,
- **Olivier Poivre d'Arvor**, Ecrivain et Diplomate
- **Patrick Poivre d'Arvor**, Journaliste, Ecrivain,
- **Yves Pouliquen**, Académie française, Médecin,
- **Pierre Rosenberg**, Académie française, Historien d'art, Essayiste,
- **Eric-Emmanuel Schmitt**, Ecrivain, Dramaturge, Réalisateur,
- **François Taillandier**, Romancier, Essayiste,
- **Simone Veil**, Académie française, Femme politique,
- **Frédéric Vitoux**, Académie française, Ecrivain, Journaliste.

REMERCIEMENTS

Un Grand MERCI

- A la ville de Levallois qui nous a toujours soutenus,
- Aux administrations et aux entreprises comme Alcoa qui nous soutiennent financièrement,
- A Gefco qui stocke et facilite l'expédition de nos livres,
- A Razel-Bec qui prend en charge des transports de livres vers le Cameroun et le Congo Brazza,
- A tous nos membres, et bienvenue aux nouveaux bénévoles,
- Aux établissements scolaires et universitaires, bibliothèques et particuliers qui nous offrent leurs livres,
- A la Fondation Archambault qui a pris en charge le transport de livres vers la Roumanie et le Maroc,
- A tous les particuliers qui nous soutiennent par leurs dons.



REMERCIEMENTS

Remerciements aux donateurs institutionnels

- Bibliothèque du Sénat
- Bibliothèque Sainte Geneviève
- Bibliothèque Sainte-Barbe
- Bibliothèque d'HEC
- Bibliothèque de Dauphine
- Médiathèque de Levallois

APPEL AUX COTISATIONS

Pensez à nous soutenir en payant votre cotisation 2017

| Montant des cotisations annuelles | |
|-----------------------------------|------------------|
| Membre bienfaiteur | 60 euros et plus |
| Membre sympathisant | 40 euros |
| Membre actif | 25 euros |

BUREAU

Président : Albert-Louis MATHIEU
Vice-présidents : Philippe LE BOZEC
Luc SERVIERE
Secrétaire : Annick DUFOUR
Secrétaire Adjoint : Arlette VASSEUR
Trésorier : Emmanuelle de BOULOIS

BENEVOLES

Nous recherchons des personnes pour étoffer nos équipes de Levallois dans toutes les spécialités (fonctionnelles, secrétariat, logistique et relations internationales).

NOUS CONTACTER

Pour plus d'informations, pour apporter vos livres ou pour devenir bénévole, n'hésitez pas, contactez-nous !

Le Bouquin Volant

Paris - Levallois Hauts de Seine

86 rue Danton

92 300 Levallois

01 57 64 03 88

le.bouquin.volant@club-internet.fr

www.lebouquinvolant.com



Le numéro 28 de Transmettre, réalisé par Catherine du Crest et Emilie Lauria, est diffusé à 4 500 exemplaires par courriel, courrier et de la main à la main.

APPEL AUX DONS

Je soutiens **Le Bouquin Volant** en faisant un don déductible des impôts (66%)

Je fais un don de 25 €

Je fais un don de 60 €

Je fais un don de 40 €

Je fais un don libre :€

Nom : Prénom :

Adresse :

Courriel pour recevoir notre lettre d'information :

Chèque à libeller à l'ordre du Bouquin Volant et à envoyer : 86 rue Danton - 92300 Levallois-Perret